

Me zendro spazin e mi... bechin,
MIE JENDER STRADAROL E GÉ BECAMORT

Comedia da grignèr per fascian

de

CARLO GIACOMONI

da

CAROLINA SO ZO DE SUSTE

de Bruno Capovilla

PERSONAJES E COMEDIANC:

Nane Cadrel

Catina,	sia fémena
Rosina,	sia fia
Bepina,	sor de Nane
Cornelio,	morojo de Rosina
Avocat Lengadeor	

PROLOGH DANT DE ORIR LA TEILES

Cornelio:	Ma vèrda tu che dertura che l'é chiò: scoe sù ogne bonora e la dì dò troe endò papières, zigarec, porcaria ... no l'é più educazion te chest paìsc e nience mìngol de respet per mie lurier!
Rosina:	Pss...pss (<i>la ge met la mans sui eies a Cornelio</i>).
Cornelio:	Chi él?
Rosina:	Ma Cornelio, no cognosceste più nience tia Rosina?
Cornelio:	Ma ben segur che te cognosce, ma siere tant ciapà te mie lurier... te ses ben che gé e mie cher te pisson semper!
Rosina:	Che fredon... ma veide che tu te te ès tatarà sù desche l postin canche l va stroz co la moto.
Cornelio:	No posse dir che no sie freit, ma a te aer apede, ence demò n moment, stae jà miec.
Rosina:	Ti es semper tant doux! É vedù jù da fenestra che anché ti es ruà dant e te é enjignà mìngol de café neigher.
Cornelio:	Brava, te enjìneste per canche saron maridé? Èste metù jù l zucher?

Rosina: Ei, e l'é ence slongià con n goc de chela bona sgnapa fata te cèsa.
 Cornelio: Che bon che l'é ... n'ae dalbon de besegn!
 Se sent che l'é fat col cher. Ti es semper tant valenta e premuroussa.
 Rosina: Te sès ben che per te fajesse chest e auter...
 Cornelio: Ence gé per te. Ma can él che podon se veder mìngol? Con chela che te ès scomenzà a lurèr ence tu, no aon più nience n moment per stèr ensema.
 Rosina: Sé ben, Cornelio, ma te empromete che en domenia domesdì vèrde de me troèr fora l temp .. semper che mie pèrè no abie nia da dir, te sès ben che no l te pel aer, nia deldut!
 Cornelio: Sé ben, ma gé no g'é mai fat nia de mèl! Pìutost l cognessa esser content de te veder bela grignolenta...
 Rosina: Enveze, l'é fat coscita! Bon, ades vae, no volesse mai che l me veide!
 Cornelio: Ei, ei, te ès ben rejon ... Ma n pìcol bos podéssesse me l dèr?
 Rosina: Ma ben segur! Ciao amor, se sention.
 Cornelio: No veide l'ora, ciao tesor.

PRUM AT

Te stua a cèsa de Nane – usc de barcon e junfon n desch – na vedrina – chèdres taché sù sui parees – junfon n gran chèder coi giaves de Nane e na foto de sia pruma fémena. Catina, Rosina e Bepina, sentèdes dintorn desch che les fèsc ciaua.

Rosina: Mama, ge èste rejonà al papà de Cornelio?
 Catina: Te l'é jà dit mile outes che no l vel sentir verbo en cont de chest. L disc che no l'é n tous per te e che noscia condizion no la permet de se emparentèr con un che laora da stradarol. Roinassane l nonzech de noscia familia.
 Rosina: Emben, che fèjel el? No èl na firma de èrc da mort?
 Bepina: A mi me vegn i sgrices demò a ge pissèr.
 Rosina: No sarà mia n bel lurier l sie, dut l dî stroz per paìsc a veder se zachei se à desmentià de tirèr l fià...
 Catina: Va ben, ma el l disc che coi morc l'é n altra roba, sèste, chi no i reiona.
 Rosina: Donca, no l'é nia da fèr; Cornelio o la mort (*la se n va*)
 Nane: Fosc l'é miec la mort...
 Bepina: Me sà de veder "Romeo e Giulietta" de Sespire (*se ensomean*) Amor ... amor che strano augello...
 Nane: Che ucel?
 Bepina: Tu no te pes capir, ti es massa grovech e ruch!
 Ence se son amò na beza sé che dant o dò l'amor l ruarà ence per me.
 Nane: Ma a te preèr, fame n piajer e vatene te tia cambra.
 Bepina: Gé é n gran dejiderie de stèr chiò!
 Nane: Scouta beza jentila, noi aon da rejonèr de robes da tant e no volon pisciotes te anter i piesc, donca sciàmpeme! Vatene te tia cambra a studièr.
 Bepina: Ti momenc grieves de desfata de la familia é l derit e ence l doer de dir la mia.
 Nane: Vèrda che chiò no se à amò desfata nesciugn.
 Catina: Pauper, la rejonèa de na metafora...
 Nane: Sarà miec che la rejone coche ge à insegnà sia mèrè e no metà fora e metà ite. E tu Catina sturtela de me deslomenèr, senó te sone na peèda tel cul che te vès de travers per sie meisc.

Bepina: Tel veder Rosina tant destrametuda con chest amor che duc ge dèsc de contra me sà de veder l film "La vergine de Troia" canche i tol la beza e i la met tel fech per la brujèr...

Nane: Fosc tu volee entener Giovanna d'Arco

Bepina: Fosc l'era la "verGINE dai set pecé"

Nane: Se no tu me forene fora di piesc i pecé i doventarà ot con chel che fajaré ge.

Bepina: Chesta beghes de familia les vegn fora percheche no ve aede miorà co la coltura...

Nane: Tu enveze te coltivèes pomes de tera da semenza...

Bepina: fame chest piajer, vame fora dai piesc dant che te pare gé.

Bepina: L solito prepotent co la ènemes pures e netes...

Nane: Te é dit de no me scassèr i sonai, èste capì?
(*L la tol per n brac e l la mena apede usc*)

Catina: Vèrda che se no te te recordes, l'é tia sor...

Nane: Ben per chel no la voi te anter i piesc.

Catina: L'é da se fegurèr se te me volarès ben a mi, se no te ge n ves nience a tia sor, sanch de tie sanch

Nane: A ti te n voi, e ence n muie, canche te fès acort.

Catina: Gé però a tia fia ge voi ben desche se la fossa mia...

Nane: Canche se aon maridà te saees ben che siere vedof de doi fémenes e che me tirèe dò na fia.

Catina: Gé no é dit nia, ge é fosc fat mencèr vèlch? N bel coraje a me tratèr coscita...

Nane: (*envers l chèder de sia pruma fémena*) Ermengarda! Ermengarda mia... se demò te podesses vegnir de retorn ... tu scì che ti eres na sènta, te me capies, te me respetèes... Perché, perché me èste lascià coscita, zenza me dir na parola...

Catina: Se l'aessa podù rejonèr la l'aessa pa ben manà a se fèr da ont!!!!

Nane: Marcelina, Marcelina, tant che te me ès fat padir! Pausa te la pèsc del Segnoredie.

Catina: Ma no rejonèeste de Ermengarda, la mère de Rosina?

Nane: Ei, ma chela che me à fat danèr l'é stat Marcelina, la seconda. Piec che la pest, tant che la me à fat tribulèr ... giusta pech manco che tu ... ma ...

Catina: No é mai sapù dret de chel che la é morta!

Nane: La cherdea de saer dut sui fonches. Na dì sion jic sun Duron e subito la é jita a fonches. Te doi ores la n'à troà n cest gran coscita. Canche sion rué a cèsa la i à subito chec e ogne tant la me dijea: te vedarès Nane che bona cena coi fonches che son dò che te enjigne. E gé ge responee che no aesse magnà chi fonches nience te n pez. La me dijea "cunel, vèrda che g'é metù ite ence la viera e no la é vegnuda neigra" e la grignèa. En curt, la se arà magnà apresciapech n chilo de chela golosaria. Da mesanet l'à scomenzà a se rutolèr dal mèl al venter e da les sie da doman la era dai pocegn su dret. Che la pause te la pèsc del Segnoredie.

Catina: Ben, dò aer sentù chesta, no magnaré mai più fonches vita che vive.

Nane: Apontin, che aeela Rosina da rejonèr de mort?

Catina: Semper l medemo argument: Cornelio.

Nane: Emben, la podea dassen rejonèr de mort! Ajache fin che vive gé chel poie no la l marida segur!

Catina: Semper l medemo zucon che no vel durèr l cef.

Nane: Catina te pree no scomenzèr a me n rejonèr ades, che no é estro.

Catina: Va ben, coche te ves. Co éla pa jita con tia raida fora per paìsc?

Nane: La é grieva ve Catina. Chest l'é n païsc vardà via dal Segnoredie. Chiò no vegn egajons, no vegn teremoc e nience dejastres. N'outa l'era sacotanta petorcenes: chela de l'Asia, de la Cina, de la Ruscia che les me didèa... ades i à troà fora i vazins! Zacan se sentia de vèlch veiat che l se la slarièa e l se crepèa l'os de l'uf, con dut chel che vegnìa dò. Aldidanché chisc veiac no se la mina nience se te strèda se ge met scorzes de banana! E no rejonon pa di dotores, che somea che i me sie duc de contra. Zacan i ge ferchièa sù ai malé n mont de medejines e chisc enveze che varir i ge la jontèa. Ades no i ge dèsc nience n'aspirina da tor jù, chisc porcaries! I ge comet de no magnèr massa, de no fumèr, de no beiver e a chesta vida no mor più nesciugn e gé cogne me les pissèr dutes per soraviver. Son te n moment tant neigher che più neigher no se pel: per dir, l'auter dì i à robà te banca... Ben, i à sbarà passa treicent colpes, se l fossa sozedù utrò segur fossa mort cinch o sie persones... ma chiò no, nience un! Nience na ferida mìngol burta, na sgrafèda, nia de nia!

Catina: E te n despièjel? Rengrazia l Segnoredie enveze!

Nane: Móstrigno se me n despièsc...

Catina: Ma no peisseste a chi peres desgrazié, se ge fossa sozedù vèlch?

Nane: Mors sua vita mea, tia, de Rosina e de Bepina...

Catina: Olà éla tia coscienza? La ciarità...

Nane: A domanèr la ciarità vae gé se no vegn fora sepoltures...

Catina: No capesce percheche te seghites con chest lurier, che nesciugn volessa fèr e che te porta ence n mont de meseries.

Nane: Demò percheche gé, tu, mia fia e Bepina aon chel maladet vez de magnèr, dapò per me l'é na costion de tradizions de familia, na miscion, a la dir duta.

Catina: Ma no veiste che canche zachei te scontra te païsc i tocia fer? I à tema che te ge tires ados desgrazies.

Nane: Veiste, chest l'é l bel! L'é per chesta superstizions che vadagne gé! Per ejempie, se scontre zachei per strèda, che fèjel? L se storcolea l polesc e l dedolin per fèr chel mot che saon duc; ma no l'é assà, l chier n toch de fer da tocèr cherdan che l ge porte fortuna, pere cos! Gé enveze ge vèrde e ge grigne, ge die bondì e ge domane ence co che la va. Chest l me vèrda coi eies sbugolé fora desche n mat. Se te chel moment ge domanasse de me dèr l tacuin l me lo dajessa pur che sparesce!

Catina: E chest te fèjel piajer?

Nane: Móstrigno! No l'é dotores, preves o polins che fae più tema che gé.

Rosina: *(la vegn ite)* Mama, me dèste cincanta euro che vae a me fèr petenèr?

Catina: Ma se te n'é dat cincanta la setemèna passèda!

Rosina: Ma no te volarès mia che doman, che l'é festa, vae con Cornelio te chesta condizions? Somee na stria.

Nane: Duta tia mère...

Catina: Oh, enscemenì! Che veste dir? Dage i scioldi che la vae a se fèr meter a post l cef, enveze che fèr l pauper.

Nane: Ge l mete a post gé l cef se no la muda!

Rosina: E dò cogne me comprèr l biliet per la coriera, no te volarès mia che me n vae diesc kilometres a pé!

Nane: Perché pa? Jir a pé fèsc ben, se scorla sù l stomech e dò se meter sora desch l'é n piajer.

Catina: Dage i scioldi, èste capì?

Nane: Creeste che sie sort? No ge n dae scioldi per jir stroz con chel poie, nience se la se trèsc en jeneions e la me disc sù la corona.

Catina: Ma che èste contra chel pere cos, l'é n tous valent, I ge vel ben a Rosina, e donca...

Nane: L laora da stradarol.

Rosina: Vèrda papà che gé é passà i desdot egn e no voi che te fices I nès te mi mestieres, te mi sentiments.

Nane: Te die demò na roba, se no te te la sturtes de portèr te cèsa chel arvanz de scoadiès te mete a post gé.

Rosina: La ciarità cristièna te chesta cèsa la é jita en fum! Laore da n scur en l'auter per aer chesta bela sodesfazions... Ge neèr a na fia cincanta mile lires.

Nane: Tu te es mia fia demò canche te comeda. Per la sodesfazion, rengrazia I Segnoredie che te fieteree, con chela cater moneides che te portes a cèsa, no te n aesses assà nience per cremes, belec e zigarec.

Catina: No te volarès mia envièr via na tragedia per cincanta mile lires.

Nane: Gé no fae tragedies, ma se te crees che gé sie na banca, calcola che sie serà da chiò inant.

Catina: Peisse de comanèr ence gé mìngol te cèsa!

Nane: Ei, mìngol, béleche nia!

Catina: Vedù che te ves fèr I prepotent, te avise che Cornelio I pel vegnir te chesta cèsa canche I vel e segur no te sarès tu a ge serèr l'usc sul mus!

Nane: Ah benon, voi tolelo pura ite te cèsa ma dò no ve lamentà de cogner I strozeèr fora per la giamas che se I se fida meter I nès ite da usc canche son chiò gé ge tiré na schiopetèda che no l'é più bon de se sentèr jù.

Rosina: Ma che te èl fat chel pere cos, l'à demò la colpa de me voler ben!

Nane: No l'à fat nia ensclin ades, ma no voi che I se prejente, che ogne outa che I vegn ite da usc I semena na levina de microbi.

Catina: Ma vèrda tu che raza de musciaton che te es!

Nane: Te sarès tu da cef, che te es cognù fèr 4 outes la 2° **elementèra**.

Rosina: Dì pura chel che te ves ma gé Cornelio me I maride e no sarà Sènc né Madones che podarà me fèr mudèr idea!

Nane: Vedù che son tie père, é I doer de te enlumenèr su la personalità entorcolèda de chest om che na dî, a te sentir, I cognarà doventèr mie jender.

Rosina: Che veste dir?

Nane: Voi dir che da la informazions che é tout sù en cont de chest "element" é sapù che l'é pien de vic.

Rosina: Chi él stat a te dir chest descrédit?

Nane: I me à dit che I beif...

Rosina: Ma se l'é astemie.

Nane: Scì, ma sie bèrba l'à n bar...

Rosina: Ben, che velel dir?

Nane: Duc sà che la colpes di bèrbes da spes les se outa ju per i nec per generazions e generazions... ensclin a la setima!

Catina: Ma che strambaries!

Nane: Per te che no te ès ferstont l'é strambaries.
E dò I fuma desche n ciamin...

Rosina: Cornelio no l'à mai metù de bocia n zigaret!

Nane: Sì amisc i é lingers, ciatieres e sé ence che vèlch un de ic se sbuja...

Rosina: Ma se te chest paisc I me cognosc demò me!

Nane: E amò apede l'é ence forest.

Catina: Ma co forest? L'é nasciù ja Poza.

Rosina: L'é demò nasciù lajù, dò i se à subito tramudà caîte.

Nane: Apontin, l'é un dal sud!

No te volarès mia me fèr creer che l'é na perla, che no l fuma, no l beif, no l va stroz con lingers...

Rosina: Me se te die, Cornelio no l fuma, no l beif, no l va stroz con lingers e no l va nience a fémenes!

Nane: Che fèjel emben te chest mond?

Catina: Té, canche te es tel tort te fès l paiazo, ence co la roba series.

Nane: (l ciapa Rosina per la spales e l la scassa sù) Mostro de na desgrazièda! No peisseste a la vergogna, al descrédit, a chel che dijessa la jent. Tu, nasciuda anter i nòboi de la familia Cadrel? Este doventèda mata?

Rosina: Ades é entenù... A ti no te n sfrea nia de la contenteza de tia fia, te bèsta che la jent no la die che tia fia se marida n pere cos de n stradarol!

Catina: De chi creeste de esser fi tu? Del re de Sobena?

Nane: Gé no son fi de nesciun re, gé son fi del Cavalier Zerilo Cadrel, che à metù sù la stimèda, zis stimèda, firma de èrc da mort che per egn alalongia la é stata su la boccia de duc.

Catina: Te pes dir su la buja de duc.

Nane: Ei, ei grigna tu che tanto dant o dò duc i cognarà vegnir da me.

Catina: Ence tu, n moment o l'auter te arès de besegn de chest servije.

Nane: Gé, n'outa entant, menaré te vidor duc chi che à più che cincant'egn ajache no beive, no fume...

Catina: E no te vès a fémenes, de chest son più che segura!

Nane: Sessàben, a stèr chiò con voautres son auter che destrametù!

Catina: Valà, oramai te es doventà desche n cedenac da rujum.

Nane: L'é miec rejonèr endò de l'argument da dant, volesse saer chi che sarà che me compagnarà te cortina canche utaré fora i pocegn, me augure te cincant'egn, se nesciugn vel jir inant con chest lurier? Veideste, ades aesse de besegn de n didament co la firma, e se, Cornelio, per ejempie l volessa me dèr na man... enlouta podesse ence l'azetèr te mia familia.

Rosina: Che? Cornelio a fèr l becamorc? Ma dèste fora de cervel?

Nane: Vèrda che becamorc vel dir cèva-fosses e gé no fae l cèva-fosses ... Gé endreze demò n viac co l'auto e gé enjigne n bel corpet de faghèr.

Catina: Perché pa no? Che este tu? Ge èste domanà a Cornelio? (sotousc) fa acort musciata, podessa esser na bona ocasion.

Rosina: Ma caratì mama! L perdessa n post de lurier segur te Comun per jir a vidèr chel trabìcol dai morc?

Nane: Se disc carro funebre. Ma peissege demò n moment. Rosina, sèste coche i te dijarà na dì se te l marides? La fémena de Cornelio stradarol (l fèsc l mot). Éi chiò l père de legn de Cornelio stradarol? Te maze piutost!

Rosina: Emben copeme, ajache gé voi me l maridèr, chel che mai te dis!

Nane: Chel che mai la troarà te chel poie!

Catina: Apontin chel che te ès troà tu co me!

Nane: Chel mie l'é stat n "incidente di percorso"...

Catina: Che volesseste dir? Sone stata n peis per te?

Nane: Marije! Vèrda che **circonferenza**!

Catina: Vèrdete ju per dant, con chi bafi da pauper...

Nane: Pauper a mi? Te ès rejon, percheche no te n aesses troà n auter!

Catina: Tòtol!

Nane: Gialina!

Catina: Ruch!

Nane: Ma dai che te es tanta grassa che se te sautes te n sach de farina l fioca per doi meisc.

Rosina: Éi ch'est l'ejempie che ge dajede a vesch fies? A ve scutèr voetres me passa l'estro de me maridèr.

Nane: Brava, ades te pèrles con mîngol de ferstont.

Rosina: Ma vedù che Cornelio no l'é desche voetres gé voi me l maridèr!

Nane: Ma che èl chel scimion? No l'à nia da bel, l'é burt, l'é gras e a mie dit l porta ence desgrazies, scì, dantangern ere sun fenestra e el l'era jubas che l spazèa sù; fora de n bel seren l'à vardà en sù, l me à vedù e gé me é pissà: ades sozet vèlch da burt. Defat, dò che l me à vardà con chel grignot da mago l chèder de mie giaves l'é sutà jabas. Se fegurèr se l voi te cèsa mia!

Rosina: Papà, te es tu che te es contrèr envers de el.

Nane: Contrèr na bela merda, tu...

Catina: Èste entenù che Cornelio l vadagna passa n milion al meis? E che noscia fia la podessa aer na bela vita?

Nana: Passa n milion al meis, chel aló? Robes da ciodi! No l'é piú giustizia; i é doventé duc pauperes.
Ma co, a un che no à studià, che no l'à nience fenì la scola populèra, che l'é bon demò de scoèr sù, i ge dèsc passa n milion al meis? Ma tant cognessei ge dèr ai professores de l'ospedèl, ai dotores, ai profescionisc; a mi per ejempie, per la cura, l'empegn, la profesionalità che mete te l'endrez di viajes de chi che no vegn piú de outa? Diessc milions al meis?

Catina: Vèrda che te es tu che te n fès na costion de stat...

Rosina: Ma che creeste, che Cornelio bele percheche l fèsc l stradarol no l'abie degnità? No sé se te l sès... Cornelio no l'à fat demò la scola populèra, l'é diplomà en ragioneria...

Nane: Ma no me dir, Ragioner e l va a spazèr sù la strèdes?

Catina: Che cognessel fèr, l lère, con duta la jent zenza lurier che l'é?

Rosina: O cognessel fèr l drogà?

Nane: Ades bon, no voi piú sentir nia! Per me la costion la é serèda, l'é doventà na tribolazion! Peissete che ence la net passèda me é ensomeà...

Catina: Che te èste ensomeà?

Nane: Che la cèsa la era piena de scoadies; scoadies dutentorn: te cambra, te stua, te cèsadafech ... e no dijon pa de cheles che l'era te strèda... jìe a pe fora per strèda Dolomites e l'era monts de refudam. A veder duta chela pazaa me é vegnù da vaèr desche n picol bez. Fora de n bel seren veide n om gran e gros, con doi corgn sul cef e na forcia te man che me vegn encontra; l se dajea jù a tor sù dut chel refudam e a l trèr demez. Timpruma pissèe che fosse Berlichete ma a man a man che l me vegnìa apede l ge someèa semper de piú a Cornelio...

Catina: Enscemenì tu e ence ti ensomescl!

Nane: Ades sturtela de ofener Catina, senó te cionche via l cef!

Rosina: Lascia che l fenesce mama, voi scutèr chesta bela fin, và inant papà!

Nane: Dijee, piú che l me vegnìa apede e piú che l ge someèa a Cornelio; tel medemo temp, da l'autra man de la strèda l'era na fémena e ence chela la me vegnìa encontra; na fémena grassa, con n cul gran coscì e manaman che la vegnìa envers de me la te someèa a ti, Catina. Canche l'é ruà apede ch'est diaol, che en ùltima l'era Cornelio, l'à tout cà la forcia e l te l'à empontèda tel cul descheche se fossa stat na mortadela... E tu te cighèes, te me preèes de te librèr da chel malan. Dò, te let, tu te ès stranudà tant fort che someèa l cich de Re Laurin canche l'à strionà l vidor de la reses e coscita me é descedà e no me recorde nia de auter. Son segur che l'é stat

na premonizion. No posse permeter che mia fia se maride con n argagn coscì.

Catina: Che che me toca sentir! Demò n pauper sche tu pel vegnir fora con de chestes; vèrdete te spieie enveze! No veideste chel che tu es doventà a forza de sepolir morc!

Nane: Sention, che sone pa doventà?

Catina: N mort embalsamà!

Nane: E tu na salvèra.

Rosina: Volede ve la sturtèr de fèr i paiazi? Papà, chela tia l'é na fissazion...

Nane: Chiamela fissazion tu... gé ge dijesse piutost anteverder.

Catina: No te es mia abù anteverder canche l'é sozedù la desgrazia de Tinoto? E ades paa!

Se te es i scioldi, col risech che i te tole ence la lizenza de fèr l becamort.

Nane: Ben, no l'é mia colpa mia se l mort l'era amò vif!

Catina: L'era vif, ma canche l te à vedù co la stica te man che te volees ge tor la mesures, l'é mort da la sperduda.

Nane: Duc che cighèa: l'é mort Tinoto. Gé son coret via cèsa sia per veder chel che l'era sozedù; duc vaèa de pien, e gé son jit te cambra per constatèr la mort, l veie enveze l'era sentà jù che l se beea na chichera de supa da cèrn; l me à vardà e l'é restà dur, col brac uzà e la lenga de fora, coscita (l ge fèsc dò).

Catina: Peissete che poura. Ades però i parenc ge à fat cauja per omizidie colpous con violazion de domizilie.

Nane: Él vegnù l'avocat?

Catina: Na!.

Nane: Tenc n'aone anché?

Bepina: Anché n'aon dejeset, me recorde percheche ai dejeset del 1950 e cognosciù mie gran e prum amor...

Nane: Prum e ùltim de la serie. Scouta Bepina...

Bepina: E voi ve contèr coche la é stata...

Nane: Na, te pree, no aon temp...

Catina: Lascia che la pèrle, coscita dò la fajarà acort!

Rosina: Và inant, àmeda.

Bepina: Vedede chesta medaa tachèda te mia cedenela?

Nane: L'é l retrat de noscia pera mère rechia!

Bepina: Na Nane, no te te n'ès mai adat che chest l'é l retrat de mie caro Bastian.

Nane: Fame veder.

Bepina: L'aea zeche bafi a la Rodolfo...Rodolfo...

Nane: Él n inom che ge somea a lavandin?

Bepina: Ei, ei...

Nane: Emben l'é Rodolfo Valentin

Bepina: Chel, apontin! L'aea doi eies gregn coscita.

Nane: Desche chi de n bò?

Bepina: L'era n om fort e de gran cher...

Nane: E che te èl pa regalà el?

Bepina: Se disc coscita, tanto per dir.

Rosina: Él mort àmeda?

Bepina: Ma che mort! L'é te l'Australia. Me recordaré semper l'ùltima sera che se aon vedù, tanche se fossa ades. L'era sentà sun chel canapé... l fumèa la piva a na vida nervousa, descheche vèlch oute te fès ence tu, Nane, canche no te es bon de endrezèr sepoltures: l me vardèa fis ti eies, coi eies fora da la òrbites

Nane: Voleel te mazèr?

Bepina: Ma na, che diste sù... Dò n bon pez I me à dit: jone al cinema, Bepina? Ei, caro, respone, jon al Cinema Boé che i fèsc n bel film; I sochèster de na védova nuda.

Nane: Erela te bagn canche i l'à socastrèda?

Rosina: Lascia che la fenesce senó stajon chiò fin doman...

Bepina: Sion jic ite che l'era dut scur, I me à tout la man e se aon sentà jù. L film l'era dassen bel e I fajea vegnir da vaèr mascima canche i à fat I bal del pecià...

Nane: Co erel chest bal?

Bepina: L vegnìa fat coscita: doi omegn nuc ence ic, i balèa e i se dajea de pìcoi colpes su la spales, coscita, e i etres i se dajea colpes sul cul, coscita!

Nane: Tei, Bepina, no aeeste via de auter da jir a veder, tu duta cèsa e geja!

Bepina: Fenesc I film, i empea la lum e ge no troe più mie Bastian.

Nane: Desfantà desche n ucel de bosch?

Catina: E no èste più sapù nia de el?

Bepina: É sapù demò dò che l'era sciampà en Australia con na traucena con n zomp endrez!

Nane: L'endrez zomp I l'aessa abù el a se maridèr na scorla desche tu! Bon, bon, no te cruzièr che no l'é mai tèrt. Ades però vatene te tia cambra.

Bepina: Ve diré amò vèlch...

Nane: Na, te pree, te ne ès dit ence massa...

Bepina: Scì, ajache son pa amò piajegola, canche vae per strèda l'é jent che me disc dò: "che toch de ghernaa"! A propòjit che velel dir?

Nane: Te I diré canche te arjonjarès la maor età...

Bepina: Sé jà che dant a dò zedaré a chesta tentazion...

Nane: (endèna che I la mena sun usc) abada che no te zede la giames. Dò mie trei fémenes, chesta l'é la quarta desgrazia.

Catina: Vèrda che la maor desgrazia te es pa tu!

Rosina: Te ès dassen rejon mama, tu es demò bon de fèr la jent malcontenta.

Nane: Eh scì! Regolèr sù i morc, ge fèr fèr l'ùltim viac te n bel auto luster desche n spieie, él fèr la jent malcontenta?

Volesse che vèlch un de ic colassù i podessa rejonèr, i me fajessa comendator, per meric da mort.

Catina: (la respon al telefon) Ei, Don Bepin, son gé... co?

Nane: N azident? Ve I passé sobito! Nane, l'é Don Bepin.

Nane: Ei, pronto, son gé Don Bepin ... co, olà ... dame la stica. Cotenc éi i morc? Cinch, sion a post ... ah, na, demò roc emben co éla che me aede chiamà? A perché no me meve col furgon Develpai, me aede fat sparagnèr penzin e temp me racomane Don Bepin, se aede vèlch neva telefoname, son ben amò bon de Ve dèr la bonamans... Stajé ben e develpai. Capesceli tu i curac.

Catina: I à batù te usc, chi sarèl?

Rosina: (la va sun fenestra) Mama, é poura che sie Cornelio...

Nane: Emben te sès chel che te ès da fèr!

Rosina: Papà, te pree, amancol per n'outa proà a esser jentil.

Nane: Va ben, ma sarà ence l'ùltima, percheche se no I forena te diesc menuc, gé vae a me tor I schiop (I se n va).

Catina: Te pree, fame I piajer, studiete, te veides ben coche l'é metù I papà, I fossa bon de fèr na tragedia per nia.

Cornelio: (te chela che I vegn ite) Signora Catina, ciao Rosina, olà él I signor Nane?

Rosina: Perché?

Cornelio: Voi rejonèr col signor Nane, ajache l'é na roba de gran emportanza che demò noetres omegn podon fèr fora. No l'é temp da perder!

Rosina: Te pree Cornelio, mia man dmanegela n'otra outa.

Cornelio: No l'é chest che voi ge dmanèr, l'é na roba de gran emportanza e é besegn de sie consei!

Nane: L consei che te dae gé l'é chel de forenèr più prest che en prescia da chesta cèsa.

Catina: Ma Nane, scouta dant chel che l vel.

Nane: Signor benedet deideme tu!

Cornelio: Signor Nane ades ve conte n fat che me é sozedù anché.

Nane: Gé n'é n bel festidech de ti fac...

Rosina: Papà, scouta chel che l vel.

Cornelio: Cognede saer signor Nane, che anché bonora son jit desche zenza a svetèr i bidons de la scoadies...

Nane: Bon, no son più bon de me controlèr.

Rosina: Papà, te pree, n moment de pazienza; per l'amor del Signore die! Va inant Cornelio, te es jit a svetèr i bidons de la scoadies e dò?

Cornelio: Son aló che rume te la scoadies...

Nane: Beato Signor me ven da trèr sù.

Catina: Ma veste l lascèr rejonèr? Va inant.

Cornelio: Dijee, son aló che rume te bidon e fora de n bel nia

Duc: Fora de n bel nia?

Cornelio: Fora de n bel nia me troe te man na sportola neigra...

Nane: Ma va a te fèr da ont! Per na sportola neigra che zachei se à desmentia fèste su n mistier coscita?

Cornelio: Signor Nane...

Nane: Prum, chiameme Cavalier Giovani, se no te n despièsc.

Cornelio: Cav. Giovani, la sportola...la sportola... la sportola la é piena

Nane: La é piena...

Cornelio: La é piena de bancanotes da cent signor Cavalier!

Nane: Ve pree, sentave jù. Volede n bicer? N goc de sgnapa, no faje compliment, faje desche a cèsa voscia. Rosina va a tor zeche da beiver.

Rosina: Vae, vae, ma co sarèla? Chi sarèl stat a trèr duc chi scioldi te anter la scoadies?

Nane: L destin. Gé l'é semper dit che Cornelio l porta fortuna (sauta jù l chèder di giaves) ogne tant...

Catina: E se fossa scioldi robé?

Nane: Desche zenza, no te capescos nia! Peisseste che chi che va a robèr i trae i scioldi te la scoadies? No me fèr grignèr, chiò l'é l destin che l'à volù che i scioldi i rue te chesta cèsa!

Cornelio: Ma Cavalier?

Nane: Te pes me chiamèr Nane, ajache da anché nos sion parenc.

Cornelio: Parenc? Nos?

Nane: No veste te maridèr Rosina?

Cornelio: No voi auter!

Nane: Bravo tu, no voler auter ... Dai, conton chisc scioldi. (L proa a ge tor la sportola)

Cornelio: Ma signor Cavalier, no volarede mia che s'i tegnassane nos?

Nane: Perché pa no? A chi volesseste ge i dèr, a l'ombolt de Ciampedel?

Rosina: (la vegn ite col cabaré) ma papà, no peisseste che fosc zachei li à destrabonii?

Catina: Magari vèlch trogher de banca!

Nane: Ma benedeta fantolines, ence mìngol tòtoles, co volede che l fae n trogher de banca a destrabonir i scioldi te n bidon de la scoadiès?

Rosina: Embendapò l'é scioldi maladec!

Nane: I fajaron benedir da Don Bepin che l'é indulgent.

Catina: Chisc scioldi, ge vel i portèr sobito te comun.

Rosina: La mama l'à rejon, Cornelio l li porta te comun e dò l ciapa ence l diesc per cent.

Nane: E l'auter nonanta per cent olà él che i lo met, i scioldi no i à mia n inom.

Cornelio: Scì Cavalier, l'é miec i portèr sobito te comun, coscita me libre de chest peis!

Nane: (l tol te man l schiop) Che? Volessesse me fèr na tèl enjuria? Ma co, l Signor ne mana chest ben de Die e voi volassède l trèr fora per fenestra? No peissesse a tia Rosina?

Ai fies che vegnirà, che na dî sarà famé e tu no te arès nience un toch de pan da ge dèr? Desche gïaf no posse permeter na tèl cativeria. E la jent? Èste pissà a la jent? I dijarà duc che te es n pauper... te chesta Tèlia olache duc se rangia, olache duc peissa demò a fèr scioldi tu te ves fèr l galantom? Tolp, vèrdete dintorn!

Cornelio: (l se vèrda dintorn)

Nane: Che vèrdeste?

Cornelio: Me aede dit Vo de me vardèr dintorn.

Nane: (l se ouc ai etres) e chest fossel n ragionier?

Cornelio: Gé voi che i fies, se i vegn, i posse viver del lurier onest de sie père.

Nane: Perecos che t'es! Sèste tu chel che vegnirà? Te podesses morir joen...(Cornelio l fèsc i corgn) e dò la vedova? E ti bec? Olà i meteste, te colege? No permetaré na tèl asenèda!

Catina: No te fèr encantèr da la asenèdes de mie om, va sobito te comun a portèr chi scioldi.

Cornelio: Aede rejon, signora Carolina...(l ponta demez)

Nane: Cornelio! Vèrdeme te la bales di eies... se te vès fora da chel usc, gé doman aré n client sun mie cèr da mort!

Rosina: No permete che te ge faes del mèl! Se te copes el te cognarès me copèr ence me!

Catina: (la se met dedant) E ence me!

Nane: Benon! A chesta vida n ciape trei con na patrona demò!

FIN AT PRUM

AT SECONT

(Medema scena del prum at. Nane, Rosina, Catina e Bepina les lec l folio)

Nane: Aede troà vèlch?
Rosina: Chiò l'é scrit demò de politica, beghes e crises de goern...
Nane: Pan da duc i dis per i taliegn!
Catina: L'é scrit ence de jent che l'à robà e che l'à copà, me no vegn dit nia de sportoles con ite scioldi.
Bepina: Eco, vèrda chiò Giovanni: aministrador publich l roba 300 milions da la casses del Stat e l vegn condanà demò a sie meisc de perjon co la condizionèla.
Nane: Robes da l'auter mond! E voetres volede i portèr te comun? Fae n masciacro.
Catina: Se i etres l'é lères no l'é mia na bona rejon per l fèr ence nos.
Nane: Ma nos no i aon mia robé, nos i aon troé.
Catina: Troé o robé l'é la medema roba... nos i porton te comun.
Nane: Per te che te es na musciata l'é dut valif. Gé enveze son studià e son vegnù en consaputa, per ejempie, che chel che fajon l'à inom "appropriazion indebita" e se i ne branca i ne dèsc da sie meisc a n an de perjon co la condizionèla: artìcol 123 coma 2 del codesc de prozedura penala.
Rosina: E chi él che cognessa se fèr chest an de perjon?
Cornelio, noe?
Nane: Ben, l se sacrificassa per l ben de la familia.
Catina: No podesseste l fèr tu?
Nane: Ades, lascia ló de ve cruzièr e vardon se l'é scrit vèlch sul folio.
Bepina: Eco! Chiò, l'é troà...
Duc: naaaa!
Nane: (duc apede el) Dassen eh? Lec, lec, che dijel?
Bepina: Eco, ... a ... a ... a ...
Nane: Bon, l prum vocal la l'à emparà...
Bepina: Chiò l'é scrit: firma de teiles la chier cincanta milions per se smaorèr e renovèr sie frabicat; tas de fit dassen aut...
Nane: Benedeta fantolina enscemenida, chel no l n'à scioldi, chel l ne n chier!
Catina: No joa a nia che te séghites, la sportola coi scioldi ge vel la portèr te comun.

Rosina: Papà, peissa n moment, se Cornelio no l porta la sportola coi scioldi se n'aron recort per duta la vita.

Nane: A mi me pèr empossìbol che con duta la jent dejonesta che l'é sun 'sta tera me sie capità na tèl familia.

Rosina: Rengrazia Die (sona l ciampanel)

Cornelio: Son chiò, son più mort che vif, son dut sperdù, se la va inant coscita dant che sie sera me vegn n colp! No aede let l folio?

Nane: L'é doi ores che l lejon, che él?

Cornelio: Lejé chest!

Nane: (l ge tol l folio fora de man a Cornelio e l ge l dèsc a Rosina) Lec tu che gé no é i veières!

Rosina: (dò aer let bel delvers l'articol) Oh, Jessùmaria (la se senta jù sun canapé).

Bepina: Che él? Vardon... Sènta Maria Vergine!

Nane: Ma siede dò che doventède mac duc chenc? (L tol l folio e l se met sù i veières) Un di lumps che à robà te banca l'é stat serà via da la polizià; l lèra l'à confessà che i scioldi robé, 50 milions de lires te bancanotes da 100, i é stac trac de n bidon de la scoadies, te na sportola neigra, la dì de la robaria! Dajeme aria che vegne pere!

Rosina: (la va inant a lejer) La squadra mobile la é dò che la ruma fora te descèria per troèr i scioldi robé. La bancanotes aboncont les era neves e de si numeres l'é stat metù en consaputa duc i comandi de polizià e di carabinieri.

Nane: Ades sion a post. Gé l'é semper dit che chel l'é n pere cos, un che porta desgrazies ... n ... (sauta jù l chèder di giaves). Che é dit? (out al chèder) ei, giaves, aede rejon, aesse cognù me n'adèr dant...

Rosina: Ma el l volea i portèr te comun.

Catina: Te es stat tu chel che no à volù.

Nane: Gé no saee mia che l'era scioldi robé!

Cornelio: E ades che fajone? Son n om en meseria!

Nane: La perjon a vita i cognessa te dèr (l tol la sportola e l ge la trèsc a Cornelio che l ge la trèsc a Rosina descheche se fossa vèlch che bruja). Tolete 'sta sportola e vatene subito da chesta cèsa, dant che chame i polizaineres!

Cornelio: Ve pree en jeneions, Cavalier Nane...

Nane: Da anché, cavalier Giovani!

Catina: Veste la sturtèr de dir strambaries?

Bepina: Proon enzeze a se pissèr a coche podassane fèr fora chesta costion.

Rosina: Chietete Cornelio...(i bat te usc).

Nane: Eco, i polizaineres! Ge sciampe (Bepina la va a orir l'usc e duc resta a scutèr)

Bepina: L'era l signor Ziprian che stèsc sun aut, l se lamentèa che rejonon massa adaut e che no l'é bon de lejer.

Nane: Roba da no creer, te cognees ge dir che l conte duc i corgn che l'à sul cef e te vedesses coche l fossa bon de se conzentrèr. L sente, son segnà da la desdita più neigra.

Catina: Te es dò che te fès na tragedia per na stupidèda.

Nane: No creeste che se i ne troa i scioldi i ne cusarà de esser còmplizi de la robaria? E che da vint egn de perjon no ne sèlva nesciugn, mascima gé che son l capofamilia!

Catina: Peisseste che se stae mèl te perjon? I à duc i servijes, ence la televijion, e amò apede no te aesses più l cruzie de la penscion...

Nane: Catina sturtela, senó i vint egn de busc i ciape percheche te é tirà na schiopetèda!

Rosina: Ma vèrda tu, ence te chisc momenc l'é de estro de sgherzèr!

Cornelio: Rosina, me jela, sente che l sanch no l cor più ... (l se senta jù).

Nane: Tu sanch no te n'ès mai abù.

Rosina: No ve agità, ades comedon dut cant.

Nane: L'é pech da comedèr, l soul comedament l'é che te te toles sta sportola e che te te n vaes fora da chesta cèsa de galantomegn: no volon lères, nos, caìte...(l neta jù la sportola) speta, che no i troe i stampe de mi deic...

Catina: E se ge portassane la sportola a Don Bepin? Che l ge la porte el? Chel segur no l parlassa!

Rosina: Brava mama, chesta l'é na bona pissèda.

Nane: E che ge dijede, che siede stac voi a robèr?

Rosina: Ge dijon che la sportola l'aon troèda.

Nane: L ve domanarà subito coche la é stata che no l'aede portèda de comun enveze che ge la portèr a el!

Cornelio: E pissèr che ge volee la portèr...

Nane: Che? Tu te volees la portèr te comun, gé no l'é mai sentù, gé enveze aee dit...

Catina: Nane, te es faus desche l pecia!

Rosina: E fosseste ence bon de neèr?

Nane: Piutost che jir te busc ge nee ence de ve cognoscer!

Bepina: Gé aesse na soluzion...

Nane: Scouta Bepina, peissa a ti depenc, ai chèdres, ai nuc, a tie Bastian, ma no stèr a ficèr l nès te chesta robes!

Catina: Vardon de rejonèr sotousc enveze, che no ne sente zachei.

Nane: Ge menciassa demò chest!

Rosina: Dì, àmeda, coluna fossel chesta soluzion? (la l disc sotousc)

Nane: No é entenù nia.

Bepina: Recordete Rosina che l sassin l va semper de reton sul post olache l'à fat l delit, l'é vedù al cinema...

Nane: N delit l fae gé se no te me forenes fora di piesc!

Rosina: Lascia che la pèrle...

Bepina: Chesta l'é mia idea: fajede ite la sportola di scioldi te n bel papier e la trajede endò te bidon de la scoadiès, sorì no?

Nane: Tant sorì che l pèr vera. Ma co èste fat a te la pissèr? Cornelio, svelto, studiete.

Cornelio: Gé no me fide me mever, son desche leis.

Nane: E tu pera gnoca volesseste te maridèr chest torta, chest pere pauper?

Rosina: Ades fajon sù chest pach e dò te l menes endò olache te l'es troà! Te vedarès che jirà dut delvers.

Nane: Me l'augure ma gé veide dut neigher!

Catina: Tu te veides dut neigher perché te es neigher fin daìte.

Nane: Me n vae perché no voi più sentir de tèi spropòjic. (l se n va)

Bepina: Ve deide fèr sù l pach?

Rosina: Telpai àmeda, va a tor n toch de papier (Bepina la se n va)

Catina: Dai Cornelio, sora n pech duta chesta storia la sarà fenida!

Cornelio: Voi aede ben sorì a rejonèr ma gé é la giames che zet.

Rosina: Vegne ence gé Cornelio, no te cruzièr.

Bepina: (la vegn ite) Chiò l'é l papier!

Catina: E n'autra outa, stajé dalonc da la sportoles che troède te bidon.

Cornelio: No volaré più veder sportoles vita che vive. Me trema la mans, tegnela tu Rosina. Stajé ben signora Catina.

Rosina: Ciao mama, ciao àmeda.

Bepina: Adio bec... e che la dea de l'amor la vea stae semper apede.

Catina: Bèsta che no ge stae apede la polizià. Che diste Bepina, jirèl dut ben?

Bepina: Insnet, dant de jir a dormir, prearé S.Antone da Pèdua, ence acioche I me fae troèr zachei ajache la vita senza amor l'é desche ciucèr semenzes de zuchec.

SONA L CIAMPANEL

Catina: Beato Signor, chi sarèl? No sarà mia sozedù zeche? (I sona amò)

Nane: (I vegn ite) tant ge velel a orir l'usc? Mariavergine, chesta l'é la polizià! (Bepina la va a orir l'usc) Tant él che i é demez?

Catina: Sarà passà trei menuc.

Nane: Speron che la dovente.

Bepina: (la vegn ite e vindò da ela vegn ite l'avocat) Vegnì, sentave jù signor avocat...Giovani, Giovani, l'é chiò l'avocat Lengadeor...

Nane: Sentave jù avocat, descheche segur saede jà, gé son Giovani Cadrel...

Catina: E gé son sia femena.

Bepina: E gé son sia sor...

Nane: Ades che aon fat la prejentazions ve pree jivene de là ajache nos aon da rejonèr de robes de gran emportanza.

Catina: Posse Ve portèr vèlch da beiver?

Bepina: Fae ben gé...

Av. Na, developei, no beive mai da chesta ores.

Nane: (sotousc a Catina) Catina, aon perdù la lita!

Catina: Gé vae de la, se te ès de besegn, chiama.

Nane: Scusame n moment demò avocat, é da ge dit na roba a mia femena.

Av.: Fajé pura, (controsceena comica anter l'avocat e Bepina)

Nane: Catina, sion jabas! Ma chi él stat a te dir de jir da chest avocat chiò?

Catina: L'é stat Don Bepin, I me à dit che l'é n "luminare del faro"...

Nane: Tei Catina, no I me arà mia manà n sacrestan? Èste mai vedù n avocat sci desperà? Perto mia chest l'é n avocat che I defen i purec, e peisse che I sie mèl vedù da la bancanotes da 10.000.

Bepina: (la é dò che la depenc)

Av.: Veide che depenjede, che siede Vo? Futurista o astratista?

Bepina: A la dir duta gé son emprescionèda...

Av.: Volede dir espressionista?

Bepina: Canche posse gé depenje semper i più bie ciantons de Ciampedel: piaz veie, Pian, ...

Av.: Ciampedel l'é dassen bel, ma a mi me sà bela Venezia. Siede amò jita a Venezia, vo?

Bepina: Ei, son amò jita e vae ence da spes sul cianèl di sospires.

Av.: Volede dir sul pènt...

Bepina: L'é valif... e dò é ence vedù I film "L fornareto de Venezia" che dò i l'à tacà sù...

Nane: (I vegn ite) Scouta Bepina, forena...

Bepina: Te es I solit terorist prepotent...

Nane: Ve pree, abià pazienza, avocat, mia sor la é mingol...

Av.: Stajé ben, signorina.

Nane: Dijeme emben avocat, che aede da me contèr?

Av.: La costion la é sceria, n muie sceria, segnor Cadrel.

Nane: No él più speranza, avocat?

Av.: La costion la é dassen sceria, n muie sceria...

Nane: E chest l'aee entenù da n pezz, ma no él meso de ge n vegnir fora? No é mia fat morir l'assessor gé? Magari fossa stat el!

Av.: Na maniera la fossa ben, ma no sé se voi...

Nane: Dijeme pura avocat.

Av.: Parlon fora dai dents, co siede metù coi scioldi?

Nane: A remengo; gé son desche l goern talian, debites fin sun sora la ureies... però spere che te vèlch meis sozede zeche.

Av.: Spetède vèlch gran operazion finanzièla?

Nane: Na, na, spete vèlch egajon, teremot o desgrazia che me deide n pech.

Av.: É entenù, per via de la sepoltures; ma entant chi él che me paa l cont a mi?

Nane: De chel me cruzie gé, ge la fae amò.

Av.: Vedé segnor Giovanni, ge volessa che fossassède pecont de vèlch politich che podessa se cruzièr de vosc cajo; fat e sfodegà vo siede n benefator de l'umanità che padesc.

Nane: Scusame, permeteme de chiamèr mia femena, voi che la sente ence ela chesta paroles sèntes. Tenc de egn aede vo avocat?

Av.: Sessantacinch ai vint de chest meis, perché pa?

Nane: (l tira fora l meter e l proa a l mesurèr)

Av.: Ma che fajede?

Nane: Nia, nia, avocat, dò la paroles che aede dit me sente en doer de ve endrezèr n viac debant, canche sarà ora.

Av.: (l tocia fer) Siede de bona luna che, ma per jir inant con nosc descors, ge volessa na bona spenta politica per sensibilisèr l problem del trasport di morc te chest paìsc. Voi, col jir te cambra de chel pere Tinoto, no aede fat auter che vosc doer... ence se siede ruà ite diesc menuc dant che el n'aessa de besegn, voi dir, dant che l trapas.

Nane: Voi scì che siede na persona da ferstont, av. Voi scì siede bon de me entener!

Av.: Posse ve fèr na domana mìnjol delicata?

Nane: Voi podede me domanèr chel che volede, a Voi no ve scone nia... siede desche n preve per me.

Av.: De che partit siede pa?

Nane: (controsцена comico, l se arvejina a l'ureia de l'av. e l ge disc vèlch sotousc)

Av.: Naaaa! Ma dalbon eh?

Nane: Auter che dalbon? (l grigna de gust)

Av.: Maladetegna che tepa chest segnor Giovanni!

Nane: Podede Ve pissèr se i me deida.

Av.: No ve cruzià, entant ve die subito che é rejonà co l'avocat de la pèrt zivila e me l'é entortà desche n ef sul smauz, e sora n pech, canche sarà l prozess, Voi no arede più nia da cruzièr.

Nane: Speron, avocat, ma gé la veide grieva.

Av.: No ve cruzià ve die, se proprio dut aessa da jir mèl se tacaron te l'articol decimoquinto.

Nane: E che dijel chest artìcol?

Av.: L'articol decimoquinto l disc che chel che l vegn condanà l cogn esser spervajo.

Nane: E se gé no son spervajo?

Av.: Emben dapò l'articol en costion no l vèl.

Nane: Emben dapò che sozedel?

Av.: Sozet che voi paède la speises del prozess; paède la speises de la contropèrt e dò vegnide condanà per sassinèda volontèra, da trei a cinch egn de perjon, co la condizionèla, ajache no aede prezedenc, noe?

Nane: Senza colpes e senza pecé, pur desche Bepina.

Av.: Che aede dit?

Nane: Nia, nia ma no se podessel fèr condemanco de chest artìcol decimoquinto?

Av.: Se voi no l tirède cà, la condèna per sassinament volontèr da passa da cinch a set egn! Aede entenù?

Nane: Pech assà!

Av.: Sion mingol entriesc che? A la fèr curta, se i ve condanassa a set egn, per ejempie (Nane l tocia fer) col tirèr cà l'artìcol decimoquinto i ve scurta la condèna da set a cinch egn, ajache voi siede spervajo che la condèna la é giusta! Aede entenù?

Nane: Fajon mena de scì, ma son piutost strassomeà.

Av.: (l smaca l pugn sun desch per dir che l stenta a entener) Voi stajé segur, son chiò gé, fae dut gé, voi aede demò da...

Nane: Jir te busc!

Av.: Ma che dijede su! Entant fajeme na sotscrizion sun chest papier da bol che sarà chel che l ve fajarà ciapèr...

Nane: La perjon a vita.

Av.: Veide che aede voa de grignèr: miec coscita. Te chesta situazions l'é miec esser aiegres, aiegrìa ge vel!

Nane: Me sà de sentir Miche Buongiorno.

Av.: Bravo, dijé sù stupidèdes che Ve fèsc demò ben. Ades me n vae ajache é n outra lita te tribunèl.

Nane: Develpai, develpai avocat. Gé entant volesse Ve dèr n acont se Ve va ben.

Av.: No ve cruzià, l'é ben temp... l scioldi no l'é dut te chest mond...

Nane: Develpai, develpai avocat...

Av.: Ma se proprio volede me n dèr ... treicent mile lires.

Nane: (con marevea) Che? Scusame avocat, son mingol sort... tant aede dit?

Av.: Catercent mile lires...

Nane.: (Miec no ge l domanèr più, chest chiò l cresc de cent mile lires a l'outa!)

Av.: (L scrif sun n papier) Segnor Giovani! Volede l rezepris fiscal?

Nane: (con mingol de poura) Cogne Ve dir de scì o de no?

Av.: Fajé coche Ve sà a vo!

Nane: Va ben, va ben, fajeme l rezepris fiscal...

Av.: Donca, aon dit cincent mile lires...

Nane: Ades cogne me stropèr la bocia (L sotscrif n assegn)

Av.: Develpai segnor Cadrel, e stajé ben. (L se n va).

Nane: Ei, auter che stajé ben, n auter colp cossì e cognaré me vener fora la braes.

Catina: Él jà partì l'avocat?

Nane: Per grazia, se l fossa stat chiò amò cinch menuc l me magnèa ence la giamas del desch! Auter che ... Lengadeor ... la lenga de platin l'à chel!

Catina: E no ge èste perferì nia?

Nane: Ge é perferì mez milion! Te sàl assà?

Bepina: Giovani, Giovani... l'é ruà l postin con na racomanèda.

Nane: Dige che l vegne ite, no cognaré mia ge jir encontra gé?

Bepina: Vegnì, sentave jù segnor Jan.

Jan: Bondì segnor Giovani, é chiò na racomanèda per vo, per piajer fajeme n sgrif sun chest liber!

Catina: Che ne portède segnor Jan, n assegn o la cartela de la coutes desche zenza?

Jan: Signora gé no sé nia, son verc e ence sort canche me convegna!

Nane: Desche zenza sarà da paèr, smaorament de la tassa sul refudam!!! Smaorament de la tassa sui cians e inant coscita.

Catina: Volassède n bicer?

Jan: Fossa ben jà l terz anché bonora, ma l proverbie l disc che chi che refuda l pert, e gé no son n postin perdente, donca ei deelpai, ence perché magari dò no me n perferide più!

Catina: Dai Bepina, va a tor la boccia del vin.

Bepina: Vae subito Catina (la va)

Jan: Signora Bepina, él amò dotrei grostoi? Che bogn...

Bepina: Na segnor Jan no n'è più ma per doman ve n fae de fresc!

Jan: Emben speron che rue vèlch racomanèda.
Bela giornèda che Cavalier?

Nane: Bela ei, ma belebon freit.

Jan: No me l dijé a mi, mi deic i é duc giacé, saede la moto la é ben sorida, se fèsc subito a montèr e desmontèr, ma canche l'é freit l'é na meseria, per grazia che me sciaude ite con vèlch bicer!

Bepina: (la vegn ite col vin e doi biceres) Eco Jan, dai Nane, fage compagnia ence tu.

Nane: Perché pa no, chi sone gé?

Jan: Deelpai segnorina, a bon render; bon proprio bon.
Ben ades cogne jir, é amò n mont de posta da portèr fora, no posse fèr spetèr massa la bezes ajache les speta i bosc da si sudé. Amò na outa deelpai emben e stajé ben.

Bepina: A doman Jan!

Jan: Cavalier, aede sentù che Forgian l'é vegnù pior? Insnet pareva che l vae a troèr S.Piere.

Nane: Dassen eh? Da olà vegnela 'sta neva?

Jan: Ma volede che n bon postin no sapie duta la neves, beles o burtes de sie paisc? Stajé ben, a doman.

Nane: Bepina, dai svelta, lec 'sta letra.

Bepina: (la aur la letra e la lec) Stimà segnor Cadrel...

Nane: Aeei poura de perder temp a scriver ence Cavalier?

Bepina: Ne n despièsc cogner ve fèr a saer che, endèna che se speta l prozess contra de Vo per la mort del segnor Tinoto, chesta Jonta de Comun, col provediment n. 309 dai 20 de firé passà, l'à dezidù de ve sospener, per precauzion, la lizenza de becamorc.
Ve fajon ence a saer che se no respetassède chesta despojizions l'aministrazion la cognarà tor i provedimenc de besegn. De bie saluc.

Nane: Sion ciavé. L'é ben dit che anché l'é la giornèda de la desgrazies. (L se ouc al chèder di giaves). Dò da cent egn de dedizion e fedeltà a la ènemes passèdes a na vita miora. Da canche te chesta cèsa l'é vegnù ite chel desgrazià de n stradarol, l'é jìt dut stort! Saee gé che l portèa desgrazies.

Catina: No l'é el che te porta desgrazies, te es tu che te te tires dò duta la meseries del mondo percheche no te ès cher per nesciugn, a ti te bèsta ciapèr scioldi, scioldi, scioldi, semper scioldi, vedaron ades coche la va a fenir con tia maniera de tratèr la jent...

Nane: Ben son curious ence gé de veder chel che magnarede se no porte i scioldi che a voi i ve fèsc tanta uria! Che cherdede, de viver de amor, de coscienza, de bontà?
Te chest mondo de louves famé? Chestes l'é demò paroles che no les empienesc l' venter!

Bepina: Te es l' solit gaitech che peissa demò a la robes materièles, l'é n mont de robes de maor enteress te chest mondo, l'é...

Nane: Bastian...

Bepina: No joa a nia rejonèr con te, te es a mez anter n cian da ciacia e n S.Bernardo.

Nane: Volessel dir che son n bastèrt? Sturtela Bepina, fame n piajer.

Rosina: (la vegn ite) Son chiò se Die vel...

Bepina: Co éla jita?

Catina: No ve à mia vedù nesciugn?

Cornelio: No me n rejonà signora Catina, é l' cher che me bat a doicent a l'ora...

Nane: Magari l' te batessa a treicent, fosc te jisses al Creator.

Rosina: Ma che él amò? No él dut a post zacàn?

Catina: L' comun l' ge à tout la lizenza per sia profescion!

Rosina: Co éla stata?

Bepina: Per chel Tinoto ... che l'era tant veie ...

Catina: Che veleì, che l' ge lo pae desche nef?

Cornelio: Fosc l'é miec che me n vae!

Nane: Fossa bel che te te n jisses per semper, te fajesse la festa debant, segur.

Catina: Vèrda che te rejonas con chel che sarà tie jender...

Nane: Che?

Rosina: Papà, papà, gé, gé spete...

Bepina: Ge metaron inom Bastian...

Catina: E l' tegnirà aut l' inom di Cadrel...

Nane: Che? Tu te ... per colpa de chel... argagn aló?

Rosina: Este content papà?

Nane: Ma chest l'é n tradiment! N bot al cher de la firma de èrc da mort "Cadrel". Gé domane subito n abort medich per entesseament genetich! No posse permeter che la genìa nòbola di Cadrel la vegne entesseèda da n pere stradarol.

Catina: Calmete, no sarà mia na tragedia?

Nane: Anché l'é l' dì più burt de mia vita, e vo saaède dut e no me aede dit nia?

Catina: Aon fat acort per l' ben de la familia...

Bepina: La é demò de cater meisc!

Nane: Se assède spetà amò cinch meisc l'aesse vedù ence gé.

Cornelio: Segnor Giovanni...volee ve dir...

Nane: Tu fa acort, mostro de n traditor, bujère e faus! Vegnir chiò te cèsa mia a combinèr de sta robes...

Bepina: L'é la vita che se renova Giovanni...

Nane: Demò tu no te es bona de te renovèr.

Catina: Chest pop sarà la benediscion de chesta cèsa...

Rosina: L' séghit de la genìa di Cadrel

Nane: Roinà da n pere stradarol encrastà.

Rosina: L' me vel ben papà, e chest l'é chel che conta.

Nane: Amàncol l' me emprometessa de mudèr mistier...

Rosina: Te l' empromete gé papà, lascia che te dae n bos.

Catina: Lascia che te n dae un ence gé.

Cornelio: Segnor Cavalier Giovanni... gé...gé...
Nane: Oramai la fortaa la é fata, te pes ence me dir... papà.

FIN AT SECONT

AT TERZ

(medema scena de l'at da dant, Bepina la é dò che la depenc sun na teila, Rosina la vèrda fora per fenestra col zigaret te bocia, Catina la enjigna jù l desch)

Catina: Te fumes massa Rosina, te sès che l fum l te fèsc mèl a ti e ence al pop.
Rosina: Dai, l'é la pruma anché.
Bepina: Enveze che fumèr, no podesseste te lejer vèlch bel liber?
Rosina: A mi no me sà bel lejer...
Bepina: Sé ben che te sà più bel te n stèr ores dedant televijion a vardèr duta chela porcelariès che i moscia!
Catina: Se te sès che i moscia porcelariès vel dir che te ge vèrdes ence tu!
Bepina: Gé ge vèrde per informazion.
Rosina: Ence gé.
Cornelio: Bondì fémenes. L cavalier él amò a dormir?
Catina: Te pree no dir nia! Dò la derenèda che l'à ciapà con chel prozess no l'é più el; l somea mat.
Cornelio: Oh ben, tinùltima i l'à demò condanà a doi egn co la condizionèla...
Catina: E te sàl pech?
Rosina: E duta la speises che l cogn ge paèr a l'autra pèrt?
Catina: Sul cul l'é, e ence nos etres ...

Cornelio: Dai dai, ànimo, che l'é remedie per dut.
 Bepina: Fora che a la mort.
 Rosina: Entant anter duta chesta desgrazies l'é vèlch da bon, l'à troà n post de lurier.
 Catina: (vegn ite Nane) A propòjit de poejà.
 Rosina: (la ge vèrda a Nane dò la disc sotousc) Mama, é poura che l papà l sie doventà mat, vèrda coche l outa i eies!
 Cornelio: L me fèsc poura ence a mi...
 Nane: (ciantan).....
 Bepina: Son chiò gé Giovanni caro.... tia sor.....
 Nane: Sciampeme, fémena bastiana...
 Rosina: No stèste polito papà?
 Nane: (l cianta).....
 Bepina: Ssssss..... no dijé nia
 Catina: Per me l'é cioch!
 Nane: Chi él stat a dir che son cioch?
 Catina: (la segna Cornelio) L'é stat el...
 Nane: No l'é vera nia. Te l'ès dit tu. Te es bujèra desche n lère. Osserva Catina e recordete che gé no son cioch, son demò dò che proe la cianzon da mont ajache insnet é proa col cor Antermoa. Catina va a me tor n bicer de vin...
 Bepina: Ei, Giovanni, neigher o bianch?
 Nane: (ciantan) Chest o chel l'é valif per me ...
 Catina: Beato, ades ge vegn ence la mania de l'òpera....
 Nane: Abada pa che no me vegne la mania del tirèr per l col...
 Catina: (la se met la mans sul col).
 Cornelio: Vèla belebon con vosc nef lurier?
 Catina: No l pel se lamentèr.
 Cornelio: Mia fortuna l'é stat chela benedeta sportola che me à fat desperèr.
 Se troèr te gofa cinch milions, na lauda spezièla dal Consei de Comun e na promozion no l'é mia roba da pech!
 Chest l me à permetù de aer n mior nonzech coi capi e fosc na dî podaré doventèr un de ic.
 Rosina: Coscita dut é jit a post e mie père à sie bel lurier.
 Catina: Però no l'é mia massa content. Vedede ben l se à metù a beiver desche n lavandin...
 Bepina: Pere mie fra! L'é doventà n alcolich dependent che meseria! E pissèr che l'era tant gentil co me, coscita poetich.
 Nane: (l vegn ite) Chi él stat a lascèr avert l'usc de cescio?
 Catina: Poejia apontin...
 Nane: Cornelio, é sentù che te domanèes coche la va col lurier, ma se pelei chiamèr chel un lurier?
 Rosina: Dai papà, emportant l'é che ogne meis tu te ciape tie scioldi.
 Nane: E che me n fae? Èste entenù tenc de egn che cognaré lurèr per paèr i ritadins de Tinoto e la speises del prozess?
 Cognaré lurèr diesc egn per nia...
 Cornelio: Speron che i lo assolve an apel...
 Bepina: L l'à dit ence l'avocat Lengadeor...
 Nane: No l nominèr nience chel om, demò a sentir sie inom me vegn mèl.
 Rosina: Aboncont papà, i scioldi che Cornelio l'à ciapà i li à metui te banca a la leta.
 Nane: Develpai cari, develpai, bon cher de stradarol (l se empienesc l bice).
 Bepina: Sturtela Giovanni de beiver e de fumèr a chesta vida. Bach, tabach e Vender i reduje l'om en cender.

Catina: Bach e tabach via pura, ma per Venere l podessa viver amò cent egn.
Nane: (vardan Catina) Te cognes saer Cornelio che mia pruma fémena, la mère de Rosina, la era a mez anter n agnol e n malan; la me à fat content canche la me à dat Rosina ma la me à fat ence danèr; mia seconda fémena no la me à fat content nia del dut, la me à ence fat i corgn; mia terza fémena che l'é chesta piaa chiò, no la me à fat i corgn, amàncol spere, ma la me à fat infelize desche la seconda e piec che la pruma. Dapò peissete che conscidrazion che é gé de la fémenes.

Cornelio: Ma se aede na conscidrazion coscita zompa, co éla che ve aede maridà trei outes?

Catina: Ah, se te scoutes chest gabolon te es a post!
Nane: Canche l'é mort mia seconda fémena (eies envers l ciel) che l Segnoredie l la conserve colassù, chesta l'à scomenzà a me corer dò desche n pavel ...

Catina: Gé te aesse coret dò?
Nane: Ence massa!
Catina: No l'é vera nia!
Nane: (jan inant) Segnor Giovani la me dijea, aede besegn che ve sopresce la ciameija? Volede che ve lève la braes? Ogne tant la tirèa cà l sentiment/Co fajede con na popa coscita pìcola? Te sès che l'om l'é na bestia che zet sorì e coscita son ruà te la sgrinfies de sta stria.

Rosina: L'é stat la più gran fortuna de tia vita troèr chesta fémena che a mi la me à volù ben più che se fossa stat mia vera mère...

Nane: Dò pian pian l'à se à fat voler ben da la popa e coscita...

Bepina: No rejonèr mèl de Catina, che l'é stat na seconda mère ence per me.
Catina: Bon ades no ejageron.
Bepina: Na sènta!
Nane: Gé é sentù che i Sènc i é duc sun Paradis...(l se ouc envers l ciel) Segnoredie, se no me la merite toletela pura de retorn.

Catina: Nane, tu es bon demò de fèr l paiazo.
Nane: E che cognesse fèr? Con duta la meseries che me é capità cognesse me meter a vaèr?

Catina: Descantete e va a lurèr che l'é béleche la does.
Nane: Eco, canche ge enteressa a ela, obedir e inant marsch (l se n va).
Catina: Vèrda Cornelio, Nane l'é n om feruscol, ge pièsc dir sù stupidèdes ma noi se aon semper volù ben, piutost che aer n om muson, miec n'aer un coscita.

Bepina: Ence mie Bastian l'era n om feruscol, me recorde che na dì, canche l me menèa a cèsa l me à dit Bepina, me dèste n bos? Beato Segnoredie. Cherdee de vegnir pera da l'emozion! Con delicateza l'à tout mia man e l l'à bossèda. Tant che l bossèa delvers Bastian... Ma son segura che na dì se troaron endò e dò (la se n va).

Rosina: Pera àmeda, da joena l'à abù na burta malatìa di nerves...

Rosina: (sona l telefon) Pronti!... Bondì avocat, ei son sia fia... Che dijede, che l'é jit fora l térmén per recorer en apel? E co éla che no aede portà dant la domana canche l'era temp? Ajache mie père no ve à paà la parzela? ... E ades, che sozedel? L'é miec rejonèr con mie père; stajé ben.

Rosina: (vegn ite Nane) Papà, l'avocat!
Nane: L'avocat, che velel?
Rosina: L volea te dir che no l'à portà dant la domana per l recors en apel e che donca vegn confermà la sentenza de prum degré.

Nane: Ence chesta me tocia! (L vèrda l chèder di giaves) L'é n trat che les me capita duta a mi. E co éla che no l'à portà dant la domana?

Rosina: Perchè no te ge ès dat i scioldi che te ge restèes!
 Nane: E per chi cater scioldi l me mana sul cul?
 Cornelio: Segnor Nane, no joa più a nia scombater tant, chel che l'é stat l'é stat, ades meteve l cher en pèsc ... l mondo l va inant coscita...
 Rosina: Scioldi e amicizia, vercia la giustizia.
 Catina: Peissete che te n pec de meisc te arès n pìciol che te chiamarà giàf...
 Nane: No podessel me chiamèr bèrba?
 Catina: Èste poura de doventèr veie?
 Nane: Veie, gé? No cari, gé doure gerovital.
 Cornelio: Sarede dassen stolz de vosc nez.
 Nane: Oh, che saassède, no voi pa scodiès te cèsa!
 Cornelio: Ve empromete che penamai che vegn fora n post da ragionier lascé ló de fèr l stradarol.
 Catina: Te ruarès a la penscion emben dapò, co la fam de posc de chela sort che l'é.
 Cornelio: Beato, l'é la does passèdes da n pezz, fémenes ve salude, ciao Rosina.
 Rosina: Speteme che te compagne (i se n va).
 Bepina: No sarede mia dò che ve fajede complimenti?
 Nane: Ei, e volassane jir inant senza testimonesc.
 Bepina: Ne te cruzièr Giovani, saré n peis per te amò per pech temp.
 Nane: (Nane e Catina i se vèrda) Benedeta dal Segnoredie Bepina, stèste mèl?
 Catina: Bepina, èste vèlch cruzie, contene, dai.
 Bepina: Mie cruzie l'é caite (la se met na man sul cher)
 Nane: Èste mèl de cher?
 Bepina: Magari la fossa coscita...
 Nane: Donca piec che mèl de cher? Emben l'é dassen vèlch da burt...
 Catina: Gé é poura che sie chel mèl che te ès abù ence tu canche l'é nasciù Rosina...
 Nane: Ma canche l'é nasciù Rosina gé no aee mia mèl nió! Sen cajo l'era mia fémena che no stajea ben...
 Bepina: Tu Catina te l'ès trefèda...
 Nane: Volede me fèr entener ence a mi per piajer?
 Catina: Ma no èste amò entenù, Bepina la é enamorèda.
 Nane: Naaaa! De tia età?
 Bepina: L'amor no l'à età, l'amor l vif en ebicait...
 Nane: Ei desche Andreotti... E chi él chel fortunà? Semper Bastian?
 Bepina: Per me Bastian l'é mort..
 Nane: Mort e mortèjin!
 Catina: Ma emben, chi él?
 Bepina: Me tegne mìngol de mèl a l dir...
 Nane: Dai, Bepina, aon ben arjont la maor età!
 Bepina: Embendapò, ei, Giovani! Me é enamora de ... de ...
 Catina: De chi?
 Bepina: De Lengadeor...
 Catina: L'avocat?
 Nane: (cigan) Bepina, vèrdeme polito! No te volarès mia me dir che te t'ès enamorà de chel lèrè?
 Bepina: Ei Giovani, nesc cheres i se à engatià e ades no i se mola più.
 Nane: (envers l chèder di giaves) Ma dime tu, dime tu!
 Catina: Ma che veste che te die?

Nane: No rejonèe con te, rejonèe con ic. Ma dime tu! Robes da mac! Mia sor, mie sanch, la pert l cef per mie pior nemich, per chel che me à sassinà (amò envers l chèder) Aede sentù, aede sentù, fonà.

Catina: Più foné che coscita, i à sora metres de tera.

Nane: Ma can éla sozeduda 'sta meseria se no te vès mai fora da usc?

Bepina: En chela dì che l'é vegnù chiò Giovani. L me à vardà con tanta de chela pascion che l'é nasciù l'amor.

Catina: L'èste vedù amò dò da enlouta?

Bepina: Ei, Catina, duta la nets!

Nane: Burta vergognousa! Tu, ogni net te jies fora de cèsa per te troèr co l'amante? Tu che te es semper stata scritta ite te l'Azion Catolica, che te insegnèes catechism. Gé reste!

Bepina: Ma gé no jie mia fora de cèsa, ge l vedee chiò, te cèsa, te mia cambra.

Nane: Burta bregostèna; tel let olache dormìa mia pera mère, chesta porcelaries!

Catina: Speta n moment, dant de cighèr. Ma Bepina, gé no l'é mai vedù vegnir ite te cèsa!

Bepina: Ma che aede entenù? Chest mie gran amor l'é daite de me, te mie ensomesce e son segura che dant o dò...(la se n va).

Nane: Ades é entenù, ma va a te fèr da ont, Bepina.

Catina: Pera fémena, co éla che no l'aede curèda canche la era joena.

Nane: Se ge volessa curèr duta cheles che les à la malatìa de Bepina no bastassa duta la Cèses de Cura de la Tèlia. Son segur che te aesses fat chesta fin ence tu se non te me aesses troà me.

Catina: Pureto! Studiete enveze, va a lurèr che l'é ora grana.

Nane: Maladeta, l'é béleche mesa les trei (l va fora da la scena)

Catina: Olà èste metù mia robes e mia braes?

Catina: Olache te les ès metudes tu. No te volarès mia che te mete ence la braes ades. I disc che canche i omegn doventa veies i doventà endò pìcoi...

Nane: Che volesseste dir, che é l'arterio?

Catina: Chela l'é ben n pez che te l'ès.

Nane: Semper tant carota mia fémena...

Catina: Esser carotes con te l'é desche zucher sul cul.

Nane: (l vegn ite regolà da stradarol co la scoa te man, l se enjeneia jù dedant l chèder di giaves, l se segna e l disc sotousc) scusame ma ence gé é besegn de magnèr!!!

FIN DE LA COMEDIA

